

درس نهم - السَّفَرَةُ الْعِلْمِيَّةُ: سفر علمی (گردش علمی)

طالِبَاتُ الْمَدْرَسَةِ مَسْرُورَاتٌ لِأَنَّهِنَّ سَوَفَ يَذْهَبْنَ لِسَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ مِنْ شِيرَازِ إِلَى يَاسُوجِ
دانش آموزان مدرسه خوشحال هستند زیرا آنان برای (به) سفر علمی از شیراز به یاسوج خواهند رفت
المُدِيرَةُ: سَنَذْهَبُ إِلَى سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ يَوْمَ الْخَمِيسِ فِي السَّبُوعِ الْقَادِمِ
مدیر: در هفته ی آینده روز پنجشنبه به گردش علمی خواهیم رفت.

عَلَيْكُمْ بِمُرَاعَاةِ بَعْضِ الْأُمُورِ

باید بعضی از کارها را رعایت کنید

تَهْيِئَةُ مَنَشَفَةٍ صَغِيرَةٍ وَ كَبِيرَةٍ وَ فِرْشَاةٍ وَ مَعْجُونِ أَسْنَانٍ

تهیه حوله کوچک و بزرگ و مسواک و خمیر دندان

-الْحُضُورُ فِي سَاعَةِ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحاً

حاضر شدن در حیاط مدرسه در ساعت ۷ صبح

الطَّالِبَاتُ يَسْأَلْنَ الْمُدِيرَةَ

دانش آموزان از مدیر مدرسه می پرسند.

الأولى: يَا سَيِّدَتِي، إِلَى أَيْنَ نَذْهَبُ؟

اولی: به کجای رویم ای خانم

المُدِيرَةُ: إِلَى يَاسُوجِ وَ حَوْلِهَا.

خانم مدیر: به یاسوج و اطراف آن

فِي هَذِهِ الْمُحَافَظَةِ غَابَاتٌ وَ أَنْهَارٌ وَ أَزْهَارٌ وَ بَسَاتِينٌ وَ عُيُونٌ وَ شَلَلَاتٌ جَمِيلَةٌ.

در این استان جنگل ها و رودخانه و گل ها و بوستان ها و آبشارهای زیبایی است

الثَّانِيَةُ: كَمْ يَوْمًا نَبْقَى؟ الْمُدِيرَةُ: ثَلَاثَةٌ أَيَّامٍ مِنَ الْخَمِيسِ إِلَى السَّبْتِ.

دومی: چند روز باقی می مانیم؟ مدیر: ۳ روز از پنجشنبه تا شنبه

الثَّالِثَةُ: مَتَى نَرْجِعُ؟ الْمُدِيرَةُ: صَبَاحَ يَوْمِ الْآحَدِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ.

سومی: کی برمی گردیم؟ خانم مدیر: صبح روز یکشنبه در ساعت ۷ صبح

الرَّابِعَةُ: بِمَ نَذْهَبُ إِلَى هُنَاكَ؟ الْمُدِيرَةُ: بِالْحَافِلَةِ.

چهارمی: با چه چیزی به آنجا می رویم؟ خانم مدیر: با اتوبوس.

الخَامِسَةُ: أَيْنَ نَأْكُلُ الْفَطُورَ وَالْعَدَاءَ وَالْعِشَاءَ؟

پنجمی: کجا صبحانه، نهار و شام می خوریم.

الْمُدِيرَةُ: فِي مَطْعَمٍ نَظِيفٍ وَ جَيِّدٍ

خانم مدیر: در دررستوران تمیزی و خوبی

السَّادِسَةُ: هَلِ الْجَوَّالُ مَسْمُوحٌ لَنَا؟ الْمُدِيرَةُ: نَعَمْ.

ششمی: آیا تلفن همراه برای ما مجاز است؟ خانم مدیر: بله

السَّابِعَةُ: أَيْنَ نَبْقَى لِلِاسْتِرَاحَةِ؟ الْمُدِيرَةُ: فِي فُنْدُقِ الْمُعَلِّمِينَ.

هفتمی: کجا برای استراحت می مانیم؟ مدیر: در هتل معلمان

الثَّامِنَةُ: هَلْ هُنَاكَ مَلْعَبٌ؟ الْمُدِيرَةُ: نَعَمْ؛ ثَلَاثَةٌ مَلَاعِبَ.

هشتمی: آیا آنجا ورزشگاه (زمین بازی) هست؟ مدیر: بله؛ ۳ ورزشگاه است

فَرَحَ الْجَمِيعِ لِهَذِهِ السَّفَرَةِ الْجَمِيلَةِ.

همگی برای این سفر علمی زیبا خوشحال شدند.

گاهی کلمه عِنْدَ: نزد یا لِ ، لَ : برای برای مالکیت به کار می رود

در ترجمه آن دقت کنید

عِنْدِي قَلَمٌ أَخْضَرٌ: به جای اینکه بگویم نزد من مداد سبز است می گویم: مداد سبز دارم

لَنَا مَكْتَبَةٌ: به جای اینکه بگویم برای ما کتابخانه ای است می گویم: کتابخانه ای داریم

تکلیف درس: با توجه به دانسته های خود متن های زیر را بخوانید و ترجمه کنید (نمره)

الف) أَنَا طَالِبٌ فِي الصَّفِّ الثَّامِنِ. إِسْمِي زَهْرَاءُ. أَنَا أَعِيشُ مَعَ أُسْرَتِي فِي الْمَدِينَةِ مِيدَاوِد. وَالِدِي مُدَرِّسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَالِدَاتِي مُمَرِّضَةٌ. هُمَا يَعْمَلَانِ كَثِيرًا. عَدَدُ أُسْرَتِي رَابِعَةٌ. إِسْمُ أَخِي حَسِينٌ. هُوَ فِي الصَّفِّ السَّادِسِ. نَحْنُ مَسْرُورِينَ لِأَنَّ سَنَذْهَبُ بَعْدَ إِتْمَامِ إِمْتِحَانَاتٍ إِلَى زِيَارَةِ مَشْهَدٍ مُقَدَّسٍ.

ب) أَنَا طَالِبٌ مِنْ مَدِينَةِ (گلمکان) إِسْمِي حُسَيْنٌ وَ إِسْمُ مَدْرِسَتِنَا جَابِرُ ابْنِ حَيَّانٍ. أَنَا أَحِبُّ الدَّرْسَ وَ الْمَدْرَسَةَ كَثِيرًا. إِسْمُ مَدْرَسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّيِّدِ الْمَشْكَانِيِّ. أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ صَبَاحًا وَ أَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ ظَهْرًا.

ج) السَّيِّدُ صَادِقِي رَجُلٌ مَنْظُمٌ جِدًّا، مِهْنَتُهُ شُرْطَى وَ زَوْجَتُهُ السَّيِّدَةُ مَعْصُومَى، شُغْلُهَا مَوْظَفَةٌ وَ هِيَ تَعْمَلُ فِي الْمُخْتَبِرِ. لَهُمَا ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ: رِضَا، حُسَيْنٌ، مَرْيَمٌ. رِضَا أَكْبَرُ أَوْلَادٍ وَ مَرْيَمٌ أَصْغَرُ مِنْهُمَا. مَرْيَمٌ وَ حُسَيْنٌ تَلْمِيزَانِ؛ حُسَيْنٌ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ وَ مَرْيَمٌ فِي الصَّفِّ الثَّانِي.

تحقیق (۱ نمره)

دانش آموزان میتوانند تحقیق زیر را به صورت اختیاری انجام دهند. حتماً کتاب یا آدرس سایتی که از آن یادداشت برداری کرده اید؛ بنویسید.

عنوان تحقیق: نام چه حیواناتی در قران آمده است و علت آن چیست؟